Организация Объединенных Наций S/PV.5195



Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5195-е заседание

Вторник, 7 мая 2005 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н де ла Саблиер	(Франция)
Члены:	Алжир	г-н Баали
	Аргентина	г-н Майораль
	Бенин	г-н Зенсу
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Китай	г-н Ван Гуаня
	Дания	г-жа Лёй
	Греция	г-н Василакис
	Япония	г-н Осима
	Филиппины	г-н Меркадо
	Румыния	г-жа Матей
	Российская Федерация	г-н Лобач
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Ллуэллин
	Объединенная Республика Танзания	г-н Манонги
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Паттерсон

Повестка дня

Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Письмо Генерального секретаря от 26 мая 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2005/346)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

05-37483 (R)

0537483

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Выражение соболезнований в связи с кончиной бывшего Постоянного представителя Мексики при Организации Объединенных Наций посла Адольфо Агилара Синсера

Председатель (*говорит по-французски*): Прежде чем приступать к рассмотрению пункта нашей повестки дня, я хотел бы выразить от имени всех делегаций чувство глубокой скорби, которое мы испытали, узнав о трагическом происшествии, случившемся с послом Адольфо Агиларом Синсером, погибшим в Мексике в результате автомобильной катастрофы. Мы все помним о том вкладе, который Адольфо Агилар Синсер внес в работу Совета в своем качестве Постоянного представителя Мексики при Организации Объединенных Наций в период с февраля 2002 года по ноябрь 2003 года. Он энергично отстаивал позицию своей страны, одновременно оставаясь верным поборником принципов многосторонности в системе современных международных отношений. В его лице у нас был замечательный коллега, известный тем, что на него можно было положиться, а также своим конструктивным подходом и открытостью. Иными словами, Адольфо Агилар Синсер был талантливым дипломатом. Нам еще долго будет его не хватать.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Письмо Генерального секретаря от 26 мая 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2005/346)

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится на основании договоренности, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2005/346, в котором содержится письмо Генерального секретаря от 26 мая 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности относительно списка кандидатов на должности судей ad litem Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии. В частности, Генеральный секретарь предлагает Совету продлить срок представления кандидатур еще на 30 дней с даты принятия им решения по этому вопросу.

Вниманию членов Совета представлен также проект ответа на вышеупомянутое письмо, который я как Председатель Совета Безопасности намерен направить Генеральному секретарю.

Если нет возражений, я буду считать, что Совет Безопасности поддерживает предложение Генерального секретаря и согласен с тем, что я направлю ему ответное письмо в его нынешнем виде.

Решение принимается.

Ответное письмо будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2005/371.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.